中華民國九年(西曆一千九百二十年)七月念八號 庚申年六月(閏)十三日(星期三)

新世界

THE NEW WORLD

◀第一百四十八號▶

計一張售銅元兩枚

本館開設上海英大馬路新世界北部電話四五五五號

◀公共電話▶

南部四五四九北部四五四五

定報價目

逐日寄閱 全年五元 半年二元五角 每月五角 大洋 郵費在內

廣告刊例

每三英寸高爲一方格每天刊資二角每月五元中縫每天五角每月十二元

生春軒啟事

奇形怪狀異事聲明

本軒專門膠水著色畫面●比諸畫家格外為究●象用綢緞衣料裝身背像●向任新世界內陳列●推廣是去年遷移美界海寓路鄉伸房東首森桂里●總發行內照常叢易●生山館稱發達●近有腐敗劣夥●竊仿本軒處●一二式樣●不知盤面之秘術●不議衣式之合格●自誘奇能●在大世界內●陰戳混曾●叉未學滿之逃徒●在先艦藥園內●强欲與甲冲哲營業●此種劣貨出品●異區門弄斧●魚自混珠●以招遠路●貴客美到申●不知底細●本軒一牌全球馳名切海鏡內●老幼皆知●貝此惟家●並無別上外出●欲意譽辦紀念品●式顯面●最氏牌軍●必須考察衣式●研究牌樣合格爲幸貨注意途意●請認明本軒招敝地址●須不●誤●本申鄭政可以通信敝軒使人趨顧從示話接洽以辯眞僞

生春軒主人袁春瑞啟告

請吸上等

花旗牌香煙

留存空包可換新世界游券或精美贈品 空包掉換處新世界 總經理新世界

諸君愛聽大鼓書麼?

本世界聘來北技諸藝員均為一時上選之才本埠紳商各界如有相邀天津班堂會者請至本公司賬房接洽可也

滙芳照相館

新世界內 如蒙貴客光顧拍照洋一元奉送新世界游覽劵一張

本館代沖軟片不取資

各界注意留存此券

上海五馬路第十三號依巴德電器公司凡有持此負贈品券十二張當即以特式紀念贈品一件奉呈 此項贈品券將於各界惠顧之時隨貨附送 依巴德電器公司啟

隔日取件

新世界全體男商場遷移 第一層跑冰場 地道口交易特此通告

春風閣扇子 天順銅器 復興昌玩貨 新興皮件 挽麗社化裝 協和花裝 新興珠寶 萬花室帅花

科法注射

包醫痔瘡

免割 無痛 十日 痊愈

[illegible]

四川路寧波路口

正泰祥

特別大減價兩禮拜

各種時花蕉洋紗府綢衣料螺絲邊緞邊絲邊及各色絲襪自本月二十日起特別大減價兩禮拜

新世界

中國第一游藝場 在上海英大馬路

(價目)門票二角 電梯券每本五張洋一元 男賓月券六元 女賓月券三元 西菜券一元 門票在內

◀游藝地點及種類時刻表▶

▲第一劇場 南部第一層
- 紹興戲 一點至五點 七點至十一點 全班合演
- 影戲 五點至七點 十一點至一點 督底明白 手

▲第二劇場 北部第一層
- 大京班 一點至五點 七點至十一點 文武京戲
- 悟奇班 五點至五點半 滑稽戲法
- 莫悟奇 五點半至六點一刻 大套魔術
- 邱現榮 六點一刻至六點三刻 武術

▲北部花園影戲
- 新長片 十一點至十二點 美人刀

▲第三劇場 南部第一層
- 小阿友 二點一刻至六點半 八點至十一點 四明
- 沈春林 文戲

▲第一書場 南部第二層
- 錢幼卿 二點半至三點半 描金鳳
- 錢玉蓀 三點半至四點半 笑中緣
- 石秀峯 三點半至四點半 八點三刻至九點三刻 楊家將
- 朱蘭菴 四點半至五點半 西廂記
- 朱菊菴 七點三刻至八點三刻 雙金錠
- 吳玉蓀 五點半至六點半 九點三刻至十一點三刻 描金鳳 玉蜻蜓
- 朱耀庭 朱耀笙 六點半至七點半 十一點至十二點三刻 雙珠鳳

▲第二書場 南部第二層
- 百美班 三點至七點 九點至十一點 校書會唱
- 莫悟奇 七點至七點三刻 大套魔術

▲第三書場 北部第三層
- 新蘭社 二點至七點 八點至十一點 改良本灘

▲第四書場 北部自由廳
- 陳鳳鳴 二點至四點半 七點半至九點 改良
- 丁蘭蓀 崑曲
- 筱桂蓀 七點至七點半 九點至十點 時事蘇灘
- 蔣九如 四點至五點 大飛鋼叉
- 田永奎 十點 文武戲法
- 玉姑娘 一點至十一點 文明大鼓
- 邱聘卿 五點至六點 三絃拉戲
- 寶和甫 十點至十一點 單絃牌曲
- 邵雅軒 十一點至十二點 單弦彈戲
- 萬人迷 六點至七點 對口相聲
- 盧伯三
- 霍連仲 玉姑娘 寶和甫 五音聯彈
- 韓永祿
- 金秀臣
- 特煩萬人迷 十二點起 單口
- 黑姑娘 京韻大鼓

▲南部二層平台
- 影戲 八點至十點 十一點至一點 美人刀 督手

▲南部三層平台
- 武士道 六點半至七點半 大套武藝
- 邵文濱 七點半至九點 改良申曲
- 邱現榮 九點至九點半 武術
- 悟奇班 九點半至十點 滑稽戲法
- 武士道 十點至十一點 大套武藝
- 邵文濱 十一點至十二點半 改良申曲

南部 鐘擡嫁妹 陽台全景 大閘龍船 女子商場 中菜餐室 素食處 游藝池 驚冰機 小室 洞飲 天女招待 特別 室

北部 小公園 請 蘭 花 大彈子房 跑冰場 動物院 機器 跑馬 大套擲 力球 鐘圈處

大京班文武京戲

(日戲)

王 袁 孟 趙 張 梁 劉 禹 臣 一 呂
新 瑞 鴻 春 俊 品
喬 亭 翠 月 樓 奎 圃 葛 玉 廷 紅 小 樵

御林郡 魚藏劍 跑城 惡虎村 捉放曹 胭脂虎 新安驛 八大鎚

(夜戲)

王 沈 孟 周 趙 張 呂 一 呂
新 瑞 鴻 俊 月 春 品
喬 堂 翠 民 樓 奎 小 樵 紅 月 樵 劉 禹 臣

百壽圖 彩樓配 伐東吳 哭靈 義旗令 空城計 三鐵公 本 紫霞宮 三 戲迷傳 鷄 本 油郎 賣

紹興戲全班合演

(日戲) 林芳錦 陳憲章 陳兆峯 陳長甫 楊子和 張寶香 裘湧棠 周昌順 趙虎豹 宋文德 梁金旺

前本 琴簫緣

(夜戲) 張水花 趙虎豹 張寶香 楊子和 林芳錦 周昌順 陳憲章 陳兆峯 梁旺金 裘湧棠

後本 琴簫緣

四明文戲

(日戲) 小桂寶 小阿生 張月松 宋孟火 小菊花 胡菊生 沈春林 小阿友 應雲法

賣頭繩 扒垃圾 王老財 父子同居

(夜戲) 小菊花 胡菊生 小桂寶 宋孟火 張月松 康集昌 小菊花 應雲發 小阿友 沈春林

二八姻 翁曲 唱六 小探妻 算命 秋香送茶

新蘭社改良本灘

(日戲) 王金寶 徐少卿 陳錫卿 施蘭亭 王筱新 瞿長根 筱金錄 筱金生 談厚弟

(寶桃子 陸寶餅)

(夜戲) 王金寶 徐少卿 陳錫卿 施蘭亭 王筱新 瞿長根 筱金錄 筱金生 談厚弟

(謀夫告父)

英大馬路勞合路對面新開

惠豐

專辦歐美綢緞呢絨各種最新時式洋貨 優待顧客起見定價特別從廉

西醫

吳玉蓀

[illegible]

新世界

中國第一游藝場 在上海英大馬路

禮拜二起准映上海初到新片

美人刀

[illegible]

影戲 美人刀 頭二三四五六本說明書

[illegible]

南部影戲

日演 偵探長片 共四十四本 第一二集 第一二三四本 怪手

夜演 共三大本 到底明白

當日演完

今日中菜單

五角菜 一冷盆 一菜 一湯
一元菜 二冷盆 二菜 一湯
二元菜 四冷盆 四菜 一湯 一道
三元菜 四冷盆 一湯 五菜一道 點心一道
四元菜 四冷盆 八菜 點心一道

西菜部今日菜單 每客一圓

什景果盤 奶油堵標克湯 焊板魚 菜包西洋 英腿蘆筍 燒嫩雞刀荳 香腸蝦仁飯 冷波蜜羅 水菓 咖啡

今日素食單

一元一客 四盆三炒一湯 包辦素席 淨素大麵 應時湯炒 各式炒麵

設在南部地道口 常年淨素

半客 二盆一炒一湯 客飯常備 一客 酌

評論

閘北平糶感言（亞雄）

奸商漁利●販米出洋●米蠹居奇●私行囤積●遂致青黃不接●民食維艱●米價昂貴●難延殘喘●可憐貧民●哀哀待哺●啼飢號餓●苦不堪言●此境此情●鐵石人亦爲之酸鼻●當局有鑑於斯●遂有平糶局之創設●雖杯水車薪●無補於事●然集腋成裘●亦不無小補●海內不乏慈祥君子●聞風響應●慨解仁囊●同輸義粟●使貧苦小民●不致有枵腹飢莩之虞●妻離子散之苦●皆出於諸大善士之厚賜焉●

滬上平糶局●計分二所●一在南市●一在閘北慈善團●玆將閘北平糶情形●爲小子所目睹者●詳述一切●爲貧民鳴不平●願當局從速取締之●

閘北平糶時刻●分每日上午下午二次●上午八時至十時●下午二時至四時●糶米時先在善團後門●（新馬路）先行購籌●每升一百文●每人以五升爲限●不准多購●購籌畢●持籌取米●由慈善團前門而出●（前門在大統路）前後門均有手執竹棒之便衣巡警管門●使人不得擁擠●其佈設之週密●可謂至矣●

然司其事者●往往假公濟私●以飽私囊●明爲盡義務●實則圖漁利●其所糶之米●黃劣不堪●且和以紅米粟子●使人難以下咽●且升數不足●多寡不等●一若任糶米人之自由操縱也●更有門口手執竹棒之便衣巡警●任意將人毆撲●見年輕婦女●多方戲謔●老年龍鍾●任意驅逐●佯爲免人擁擠而驅逐●實則狐假虎威●以逞强暴耳●更有多數貧民●自晨至晚●未獲購取●司事者曰●鐘點已到●明日再糶●雖貧苦小民多方呼籲●彼輩皆付之不聞不問●嗚呼●當局之設平糶●原爲救濟貧民計●可恨司其事者●反得假公濟私●肥飽私囊●虐待貧民●逞其野蠻●而哀哀貧民●爰因生計問題●忍辱受苦●咽氣吞聲●希望升斗之惠●而不幸反遭彼輩之辱駡毆擊●是可忍●孰不可忍●同是父母所生●同是血肉之軀●嗚呼●余書至此●余心碎矣●余淚已盈腮矣●但願當局從速出而維持之●取締之●以儆彼輩之奸●不禁爲貧苦小民馨香祝之●

郵電

●喃囒水瓶中●專匿罪人●是爲復辟時之慣例●乃現今小徐小段曾丁等人●咸匿於六國飯店●咸匿於各國醫院●可見安福系的重要人物●非儂吃飯主義●即係東亞病夫●（北京滑稽生來電）（之奇）

●北京米貴至二十餘元一担●上海的米蛀虫●極爲垂涎●惟四處運動●無法搬運●（米賊公會密電）（之奇）

●昨日大伏之第三日●午後大雨如注●人須衣夾●名水果行之西瓜●如山堆積●聞每担祇售八百文云●（老閘橋快信）（之奇）

●米貴如珠●百物隨之漲價●法租界之各公坑所●向例每位五文●玆聞亦有增價之說●（法租界公坑所電）（樂天閑農）

●昨日六時許●新北門民國路有一乞丐●手拿冷飯一碗●慢步而走●後來一身着白夏布長衫之少年●飛奔而跑●偶將乞丐一撞●乞丐手中之碗●落地敲得粉碎●忙將少年拉住●命其賠償●少年身無分文●祇好將長衫脫下●質於典肆●付以小洋一角●面紅耳赤而去●（倒霉路電）（樂天閑農）

●城內邑廟●近來劣貨甚盛●約佔十分之七八云●（邑廟消息）（樂天閑農）

●大馬路某鞋子店●因招徠主顧起見●特印一種九折券●沿途大發而特發●凡持此券購鞋者●一律可打九折●昨有一某甲往購●試驗大小畢●懷摸是券十張●交與店夥即走●店夥曰●汝不付錢●豈能走乎●某甲曰●此九折券十張非錢乎●每張除一折●十張除十折●則無須錢矣●店夥曰●罷罷●如此你拿十一張來●還要找你一折咧●（大馬路電）（樂天閑農）

游戲

六月荷花歌（老白）

六月裏荷花透水鮮●爲人在世總歸爲子幾個老銅鈿●無銅鈿個朋友弗及一只瘟猪狗●有銅鈿個相好賽過活神仙●

六月裏荷花透水開●希奇百怪個事體才蹤篤上海灘●老老少少男男女女做弗完個話巴戲●黃太太結識李春來●

六月裏荷花透水香●今年洋貨棉紗生意有個黃皮桑●賺得進來蝕本拿弗出●只好破家掘產賣傢生●

六月裏荷花透水平●段祺瑞自稱上將軍●眞正好冒口勿怕天熱戲喜打相打●阿曉得臭曹亦弗是好欺人●

六月裏荷花透水紅●夏天蝙蝠最威風●轉眼秋涼容易到●藥枯木斷一場空●

筆記

有秋齋筆記（續）（若叟）

西泠聯旅●南國冠裳●顧一省八文●共一室太和俱永●早歲釣游●中年觴詠●問六朝金粉●比六朝風月何如●又題金陵元武湖湖神廟客坐●並跋●余幼時每逢省試●必讀書西湖●追觀政農曹●軟紅撲面●絕少山林之樂●光緒庚辰冬差次太平門●接壤元武湖●往來巡視●一望寥闊●迄無暇搜剔名勝●誠憾事也●辛巳上巳●踏青出郊●緣隄行●忘路之遠近●至湖神廟憑眺●不覺置身西湖●爲低徊者久之●因與山僧訂看荷之約●先以聯語爲劵●儻得片時閒●柳外聽鶯●竟彷彿蘇隄春曉●拚將十日飲●花間避暑●莫辜負荷沿風清●代朱君容伯●題江防廟大堂聯●江面重宣防●地當其衝●最難忘燈火萬家●波濤百里●石頭分領郡●職思無曠●何暇問滄浪雙槳●金粉六朝●題荷花池稅局大門●時甫服闋廟甯●監稅到荷池●出岫閒雲容我拙●乘槎逢桂序●大江明月照予心●題邳州關帝廟聯●時權州篆●遡緣共室●晉爵壽亭●勁節勵臣鄰●口碑至今傳里巷●生仰英雄●歿徵靈爽●前賢凛對越●心懷常自質神明●又題書院●並跋●邳州東徐書院●經費支絀●或課或輟●非所以宏作養也●亟思有以擴充之●而地瘠民貧●苦難籌措●比因倚宿集廟僧某●傀暖淫佚●有犯清規●既正其罪●另選住持●並酌提廟產九十五畝有奇●撥歸書院●歲食其租●供諸生膏火●挹彼注玆●一舉兩得●爰撰聯語●以紀其事●境接洙沂●何地無人才●勿以偏隅安僻陋●教先學校●撥田瞻膏火●願將文字化蠻陵●（未完）

諧著

驅逐臭蟲告示（筱峯）

一等假甲寶五瓜將軍督捕全國害虫事務●爲出示曉諭事●照得人身血液●所積無多●即使加意調護●尚恐不及●詎容不逞之徒●無故傷殘●暗中毒害●玆查有一種臭虫●殘忍性成●老饕自肆●苛猛於虎●貪甚於狼●攫取民脂●居然血食●假床第以爲巢穴●時深肉食之謀●吮膏血以養身家●更作子孫之計●無貧無富●無老無少●乘隙而來●擇肥而噬●妨害治安●莫此爲盛●本將軍痌瘝在抱●痛癢相關●當此民生塗炭●瘡痍滿目之秋●何堪任醜類橫行●以累我黎民●而苦吾赤子●除派探日夜偵查拘拿懲辦●並函致中西各藥房設法協緝外●爲此示仰該臭虫等一體知悉●汝等須各自知汚穢●愼毋妄起貪心●民生困苦異常●不可再加荼毒●願汝潛移默化●斂迹銷形●或改革心腸●或另謀生計●毋許逗留觀望●以致遺臭民間●倘仍怙惡不悛●如前暴戾●一經察覺●決不姑寬●輕則及於一身●重則連於合族●勿謂言之不預也●切切此示●

西醫　余景誠　科法　毒門　治療

醫者本診所創設已歷多年專用歐美最新發明之藥以期最速收效之法無論新老白濁梅瘡下疳魚口便毒遺精腸痔及男女生殖器所患疑難各症一經療理無不立見奇功向治之症概從病原下手除其毒菌決無後患更不累及妻子所以得醫治之秘法而有與別家之不同是故開設以來求治者紛至踏來有應接不暇故爲利便患者起見加聘廣東光華高等醫科大學畢業醫學士陳兆華君常駐院辦理療治毒門各症兼接診男婦老幼內外全科恐各界未及周知用特刊佈廣告染恙者患知所問津倘望速來就治免致貽害無窮焉　診所英大馬路拋球場方九霞銀樓對過七十三號便是（本院生監製發售）新老白濁靈藥○花柳包愈靈藥○退翳特效藥各種最效驗良藥

醫學士　朱蓉鏡　診所

在白克路八號洋房　門診午後一時至六時　精治外症花柳婦科

蓉鏡留學有年臨症萬餘上列各九科爲[illegible]長診所地點交便通利設備完全器械精良手術無痛治病懇切取費從廉讓白

劇談

三弦二弦（倚移）

蕤綺室曲話云●北曲宜弦索●南曲宜簫管●故其音節北曲渾脫瀏亮●南曲宛轉淸揚●而雅樂以琴瑟爲主●燕樂以琵琶爲主●自元以後●則用三弦●近百年來●二弦（即胡琴）獨張●致之三弦二弦之起點●元曲中已見吟咏●詞統收陳眉公柳枝詞●末句三弦●弦上合新詞掛眞兒注●引張小山題●（贈玉娥兒三弦玉指雙鉤艸字爲證●是元巳有其製●李開先中麓所刊小山小令中●此句疑佚句也●小山又有胡琴閱金經小令云●雨湫窗前●竹澗流水上泉●一線淸動二弦●小秋淸箴●昭君怨塞●景黃暮天●又酸齋席上聽胡琴朝天子云●玉鞭翠鈿記馬上昭怨●一棲銀線解冰泉●碎折驪珠串●雁舞秋烟●鶯啼春院●傷心塞艸邊●醉仙綵箋●寫萬里關山●據此則似二弦三弦同時並存者●予按古雅樂以琴●燕樂以琵琶●今俗樂以三弦琴之么弦●即琵琶之大弦●三弦又即琵琶之四弦●而去其第一弦●由古及今●弦迭小●聲亦迭高●其間蓋隔二韻●如琵琶用工字調●三弦用上字調●斯無不合矣●唐宋人塡詞合樂●皆以合燕樂叶琵琶●今歌師所習南北曲●多叶以三弦●兆即與金元人合琵琶之北調●尙能强合●況上和燕樂●能不參差●近百年之二弦●更無論矣●

花事

記萍卿眉史之好學（老白）

鶯巡樂餘里●樹艷幟驚歐之眉史萍卿者●幼讀書●至及笄●畢六經●宋小詩●唐小賦●六朝小品文章●皆能嚼出漿汁●庚申四月新世界游藝瑪●開第三屆花國選舉●萍卿得充才部次長●有誌感十六絕句●曲巷傳鈔●一時紙貴●不啻薛濤●在成都萬里橋邊●（古詩避人欲識女相如●萬里橋邊女校書●當日薛濤之艷名●爲人推重如此●）寫紅牋妙詠也●一日於席間識予●其膩友程生●爲予舊門徒●盛誇予之筆墨●囑萍卿執贄充女弟子●并囑予收錄●萍卿納頭便拜●呼牛爲爲先生焉●特自愧無倉山猿叟才●不能破羅綺作香閨艷才耳●聊記一葉●亦老牛晚年樂事●歌館淸逸嘉話也●

文藝

輓蔣老五（王惠生）

殉死甘爲同命鳥●重來莫作有情人●

蔣老五哀詞（鷓鴣天）（惠生）

嚙臂盟深不數錢●癡情兒女劇堪憐●那知一夕潘風急●珍重芳姿化碧烟●緣苦短●意偏堅●纏纏綿綿矢同眠●前生定有雙棲約●攜手重回兜率天●

零拾

我要問（一笑）

讀綺芬君我要問●意有所觸●因仿其體●亦各問其所要問也●

直軍戰勝後●曹吳諸人●打算怎麼樣●我要問●

皖軍戰勝後●段徐諸人●打算怎麼樣●我要問●

人生在世●無非爲的吃穿●現在越有錢的人●越在這裏惟利是圖●他究竟打算怎麼樣●我要問●

做到督軍●想巡閱使●做到巡閱使●想副座●做到副座●想扶正●扶了正了●想旁邊沒人掣肘●爲所欲爲●到了能夠爲所欲爲的時候●他究竟打算怎麼樣●我要問●

酷暑天氣●住的是高大洋房●開的是電氣風扇●還覺得熱●於是乘汽車●兜風涼圈子●跑冰場上●小公園裏●納涼●吃冰其林●喝汽水●還在那裏嘆天好熱●他打算怎麼樣●我要問●

四個人打銅子麻雀●一個人贏八千文●還在那裏說●可惜我那一副四抬沒有和出●他打算怎麼樣●我要問●

富家老太婆●濃粧艷服●備極時髦●背後觀者●莫不認爲佳麗●一經回首●不堪承教●還要在那裏擺首弄姿●賣盡風流●他打算怎麼樣●我要問●

大舞臺的宏碧緣●新舞臺的濟公活佛●已經排到十五六本●還沒有完的日子●他打算怎麼樣●我要問●

我之所問●如蒙賜答●受教良多也●

大戚……大快（老獅）

邇來耳聞目睹●種種事項●咸足引起愁懷●令人不愉●設欲一平此忿●則又力所萬不能逮●不特吾也●即集文人千百輩●亦恐無此能力●無已而求其次●則我筆固能如吾所欲●任吾驅遣●遂作大戚大快四則●聊以解嘲●蓋夫巳氏之大戚●即爲我小民之大快也●

米蛀虫囤積居奇●高抬米價●白米盈倉●藏貨待時●人有向其問價者●答謂（非至二十元不賣●）對於平民苦況●則視若無睹●而又自誇善人●竭力辯白●一旦米倉失愼●祝融肆虐●房屋家具●盡付一炬●風姨行善●將滿倉白米●吹起空中●只向平民家裏播去●蟲心大戚●……民心大快●

人面獸販米出洋●希圖大利●裝舟載運●偷度關津●人有詢之者非謂某地民食●即謂某省軍米●一旦爲卡員偵悉●扣不放●宜之大衆●解官究辦●審鞫得實●充公平糶●獸心大戚●……民心大快●

軍閥家固守地盤●擁兵自衛●收刮民脂●苛征暴斂●爲一己權利之爭●不惜民命●彌天作戰●風聲鶴唳●民不聊生●妻離子散●家破人亡●一旦天心厭亂●閻王相請●這輩人一個個翹眼伸腿●一淘死去●只落得一雙空手●萬年臭名●鬼心大戚●……人心大快●

冷血者結好仇商●私進仇貨●改頭換面●僞充國貨●離奇廣告●推廣銷路●貿價便宜●招攬主顧●絕好金錢●輸流仇國●眼見土貨不銷●國產停頓●民窮財盡●國命日蹙●一旦鼠先生光降●疫染全家●死亡殆盡●冷血者得病垂危●奄奄一息●萬貫家產●不能帶去●己心大戚●……人心大快●

交通

代郵

老白敬啓●所有徵求六月五號之本報一紙●登有描摹萍卿眉史小傳者●已蒙顧君夢西●王君劍豪●惠擲矣●多謝多謝●酬答高誼●當奉楹帖●準一星期內專函寄塵●勿盼（夕陽老人戚收）

更正

昨日本報閒話欄綺聰瑣話係（綺芬）著手民誤排（牛翁●）又零拾欄我要問亦（綺芬）著●又爲手民誤排姓氏●合併更正●